

BAL-TAM TÜRKLÜK BİLGİSİ
Prizren, yıl I, sayı 1, Eylül 2004

Altı ayda bir çıkar.
Gönderilen yazılar geriye çevrilmez.

Yayınlayan:

BAL-TAM, Balkan Türkoloji Araştırmaları Merkezi adına:
Prof.Dr.Tacida Zubçeviç HAFIZ

Baş ve Sorumlu Yazar:

Prof.Dr. Nimetullah HAFIZ

Yurt Dışı Temsilcileri:

Prof.Dr. Cengiz Hakov – Bulgaristan
Prof.Dr. Dmitriy Vasilyev – Rusya
Prof.Dr. Fehim Nametak – Bosna-Hersek
Prof.Dr. Gazmend Shpuza – Arnavutluk
Prof.Dr. Hamdi Hasan – Makedonya
Harid Fedai – Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti
Dr.İrfan Ünver Nasrattinoğlu – Türkiye
Doç. Dr. Luba Çimpoes - Moldova
Prof.Dr. Mirjana Teodosijeviç – Sırbistan
Prof.Dr. Muhammed Zdraloviç - Hırvatistan
Prof.Dr. Mustafa Mehmet - Romanya
Prof.Dr. Nasimhan Rahmanov – Özbekistan
Rahmi Ali - Yunanistan
Prof.Dr. Şakir İbrayev – Kazakistan
Dr. Timur Kozirev – Rusiya

Dizgi ve Teknik Sorumlusu:

Maksat Tubekov

Bilgisayar:

Mediha Bilurdağı

Tiraj: 500

Yazışma Adresi:

BAL-TAM
Xhevdet Doda-17
Prizren/Kosova
Tel:++381 29 31 108

BAL-TAM
Reşit Galip-21/3
G.O.P-Ankara/Türkiye
Tel:++90 312 447 07 03

e-mail: bal_tam@yahoo.com
www.baltam.com

BALKAN TÜRKOLOJİ ARAŞTIRMALARI MERKEZİ (BAL-TAM) VE ETKİNLİKLERİ

Prof. .Dr. Şükrü Halûk AKALIN

Balkan ülkelerindeki Türkoloji çalışmalarının önemli bir yeri vardır. Bu ülkelerdeki Türkoloji kürsülerinde Türk dil, Türk edebiyatı, Türk tarihi, Türk sanatı gibi genel Türkolojinin dalları olan konularda çeşitli çalışmalar ve yayın etkinlikleri yürütülmektedir. Son yıllarda Balkanlarda yaşanan karışıklıklar ve savaşlar, bu çalışmaların hızını bir parça kesse de, Türkoloji çalışmaları Balkan ülkelerinde canlılığını korumaktadır. Balkan ülkelerindeki Türkoloji çalışmalarını canlı tutan öğelerin başında hiç şüphesiz bu ülkelerde yaşamakta olan Türk nüfustur. Bu ülkelerdeki Türk topluluklarının dili, halk edebiyatı ürünleri, inançları ve diğer kültür özellikleri birer araştırma konusu olarak daima araştırmacıların ilgisini çekmiştir. Balkan ülkeleri de, kendi sınırları içerisinde bulunan Türk topluluklarının kültür değerleri üzerinde araştırmalar yapılmasını sağlayarak onları yakından tanımayı amaç edinmiştir. Bu ülkelerin tarihi, Türk tarihi ile iç içe olduğu gibi, Balkan uluslarının dili, inançları ve diğer kültür değerleri de Türk kültüründen önemli ölçüde etkilenmiştir. Bu yüzden Türkoloji çalışmalarının Balkan uluslarının kendilerini tanımları açısından da yararı büyüktür. Bu ülkelerdeki Türkoloji çalışmalarının yürütülmesinin bir başka nedeni de siyasi ve stratejik önemdir. Balkan ülkelerindeki Türk nüfus, Türkoloji çalışmalarında her zaman itici bir güç olmuştur. Bu ülkelerdeki Türk topluluklarından yetişen araştırmacılar da bu kürsülerde görev almışlardır.

Eski Yugoslavya'da da Türkoloji önemli bir yere sahipti. Yürütülen çalışmalarla, yapılan araştırmalarla ve yayınlarla Yugoslavya Türkolojisi bir ekol haline gelmişti. Türkiye Üniversitelerindeki meslektaşlarımızdan kimileri doktora çalışmalarını Yugoslavya'da yapmıştı. Ancak, son on yılda

yaşanan olayların ardından Yugoslavya'nın dağıtılmasıyla ülkedeki Türkoloji bölümleri de bir ölçüde güç kaybına uğradı. Federatif bir yapıdaki Yugoslavya'nın dağılmasıyla bu yapıyı oluşturan federe devletler bağımsız devlet haline geldiler. Bu ülkelerdeki Türkoloji bölümleri de ayrı devletlerdeki Türkoloji bölümleri haline geldiler.

Priştine Üniversitesi Filoloji Fakültesi Türk Dili ve Edebiyatı Bölümü de bugün ayrı bir devlet olma yolunda ilerleyen Kosova'da önemli bir Türkoloji kürsüsü olarak çalışmalarını sürdürüyor. Prof. Dr. Nimetullah Hafız'ın başkanlığını yürüttüğü bölümde Prof. Dr. İrfan Morina, Doç.Dr. Tacida Hafız, Suzan Dedoviç-Canhas, Ferhat Aşıkferki, Ümran Salla Aşıkferki ve Nuran Malta görev yapıyor.

26 mart 2000 tarihinde kurulan ve kısa adı BAL-TAM olan Balkan Türkoloji Araştırmaları Merkezi de Kosova'da bulunuyor. Prof. Dr. Nimetullah Hafız ve Doç.Dr. Tacida Hafız'ın olağanüstü gayretleri ve çalışmalarıyla kurulan bu merkez kısa sürede son derece önemli işler başardı. Yugoslavya'daki Türkoloji yayınları arasınd aklı ilk gelen dergi olan *Çevren*, BAL-TAM'ın yayını olarak yeniden yayımlamaya başladı. İlk sayısı Kasım 1973'te çıkan ve aralıksız 18 yıl yayımlanan *Çevren*, Yugoslavya'da yaşanan olaylardan sonra 1991'deki 91.sayısı ile yayımına ara vermişti. Şimdi değerli meslektaşlarımız Hafız'ların çabaları ve Kosova Türk Taburu Görev Kuvvet Komutanlığı'nın desteğiyle *Çevren*, 92. sayısı ile birlikte bizlere merhaba diyor. Özel sayı olarak yayımlanan bu sayıda şu yazılar yer alıyor:

Prof. Dr. Nimetullah Hafız, "Birkaç Söz"

Doç.Dr. Tülay Boran, "Atatürk ve Eğitim"

Prof. Dr. Yusuz Hamza(oğlu), "Vardar Adının Kelime Anlamı"

Prof. Dr. Nimetullah Hafız, "Kosova Türk Ağzılarında Yapım ve Çekim Ekleri"

İ.Gündağ Kayaoğlu, "Saraybosna Bakırları"

Muharrem Tahsin, "Bulgaristan'da ve Bulgaristan Türkleri Arasında Türk Kitabı"

Prof. Dr. Tuncer Gülensoy, "Azeri Tabiat ve Halk Şairi Musa Yagup"

Prof. Dr. Abdurrahman Güzel, "Eserlerine Göre Yunus Emre'yi Günümüzde Bir Değerlendirme: Yunus Emre Hümanizmi"

Doç.Dr. Nedret Mahmut, "Doğumunun 100. Yılı Dönümünde Bekir Sıtkı Çobanzade'yi Anarken"

Hamdullah Aktaş, "Uygarıklıkların Gelişmesinde Çevirinin Etkisi"

Oğuz Yorgancıoğlu, “Kıbrıs Türk Toplum Hayatının Manilerdeki Yansıması”

Doç.Dr. Tacida Hafız, “Kıbrıs ile Kosova Türk Halk Edebiyatı Metinleri Arasında Benzerlikler”

Hasan Mercan, “Sarıgöl’den İzlekler”

Suzan Dedoviç-Tsanhasi, “Kosova Mitroviçası Halk Edebiyatından Derlemeler”

Ferhat Aşıkferki “Atütürk’ü En İyi Anlatan Kitap *Nutuk*”

Ümran Salla Aşıkferki, “Tayyar Tahiroğlu’nun “Kutsanmış Topraklar” İsimli Seyahatname Kitabın Üzerine”

Prof. Dr. Nimetullah Hafız, “Prof. Dr. Johannes Benzing’i Yitirdik”

BAL-TAM’ın yayın çalışmaları *Çevren* ile sınırlı değil. Balkan Türkoloji Araştırmaları Merkezi (BAL-TAM) kısa sürede çıkardığı yayınlarla Türkoloji dünyasında önemli bir yere sahip olacağını işaretini veriyor. Bazılarını daha sonra ayrıntılı olarak tanıtacağımız bu yayınların burada şimdilik adlarını anacağız:

Dr. Klaus Riehle, *Leben und Literarische Werke Mesihis “Mesihî’nin Hayatı ve Edebi Eserleri”*, Prizren, 2001, 268 s.

Dr. İbrahim Temo, *Atatürk’ü Niçin Severim*, hzl.Prof. Dr. Nimetullah Hafız, Prizren, 2001, 24 s.

Ferhat Aşıkferki, *Prizren Elektrik Şirketi Nizamnamesi* (Çeviriyazı ve tıpkıbasım), (Türkologlar Birliği Yayını adıyla yayımlanmıştır), Prizren, 2000

Prof. Dr. Ali Alparslan, *Çağımızda Türk Şiirinin Coğrafi Suurları*, (Türkologlar Birliği Yayını adıyla yayımlanmıştır), Prizren, 2000

Bu yayın etkinliklerinin yanı sıra Balkan Türkoloji Araştırmaları Merkezi (BAL-TAM), Eylül sonlarında büyük bir toplantı düzenledi. Birinci Uluslararası Balkan Türkolojisi Sempozyumu, Balkan Türkoloji Araştırmaları Merkezinin (BAL-TAM) bir etkinliği olarak 28-30 Eylül 2001 tarihlerinde Prizren’de yapıldı. Toplantıya dünyanın çeşitli ülkelerindeki 120 Türkolog çağırılmıştı, ancak çeşitli nedenlerle çağrılı Türkologlardan 41’i bildirisini gönderdi.

27 Eylül 2001 Perşembe akşamı Theranda Otelinde verilen akşam yemeğinde Prof. Dr. Nimetullah Hafız, toplantıya gelen bilim adamlarını selamlayarak, bilgi şöleni (sempozyum) çalışmaları hakkında kısa bilgiler sundu. Devlet Bakanı Prof. Dr. Abdülhaluk Mehmet Çay da hem bilgi şölenine katılmak hem de çeşitli görüşmelerde bulunmak amacıyla Kosova’daydı. Prof. Dr. Nimetullah Hafız sözü Devlet Bakanı Prof. Dr.

Abdülhaluk Mehmet Çay'a verdi. Prof. Dr. Çay, katılımcıları selamlayarak bakanlığının ve bakanlığına bağlı TİKA'nın yapmış olduğu çalışmaları anlattı.

Bilgi şöleni 28 Eylül 2001 Cuma günü Prizren şehir merkezindeki Xhemajli Berisha Kültür Evinde yapılan törenle başladı. Açış toplantısına UNMIK (United Nations Mission in Kosova) Belediye Başkanı Sujata Saunike, Kosova Türk Taburu Görev Kuvvet Komutanı Yarbay Kahraman Güneş, AGİT'in Kosova sorumlusu Dean Everst'in temsilcisi Tanya Bernstein ile Kosova'da yaşayan çok sayıda Türk katıldı. Toplantının açış konuşmasını yapan Prof. Dr. Nimetullah Hafız, Balkan Türkoloji Araştırmaları Merkezinin (BAL-TAM) kuruluşu hakkında kısa bilgi verdikten sonra merkez olarak yapacakları çalışmaları şu ana başlıklar altında sıraladı:

1. Balkan yarımadasında Türkoloji alanında bilimsel çalışmaları geliştirip güçlendirmek,
2. Balkanlardaki Türkçe yazma ve basma eserleri yayımlamak.
3. Mümkünse her yıl Türkoloji ile ilgili toplantı düzenlemek
4. Balkan yarımadasında hangi memlekette olursa olsun genç Türkologların çalışmalarına yardımcı olmak, onların tezlerini yayımlamak.
5. Türk tarihi, dili, edebiyatı, folkloru ile ilgili çalışmaları başta Türkçe olmak üzere diğer dillerde yayımlamak.
6. Türkoloji ile ilgili her türlü yazıyı içeren dergi yayımlamak.
7. Balkan ülkelerinde Türkçe'nin bilim ve öğretim dili olarak gelişmesini sağlamak, terimde söz varlığında birlik sağlayıp ileri Türkçenin ortaya çıkmasına yardımcı olmak.
8. Tüm Balkan ülkelerindeki Türk halk edebiyatı ürünlerini derlemek ve yayımlamak.

Prof. Dr. Nimetullah Hafız'ın açış konuşmasından sonra Belediye Başkanı Sujana Saunik kürsüye gelerek toplantıya katılanları selamladı ve bilgi şöleninin başarılı geçmesi dileğinde bulundu. Balkan ülkelerini temsilen birer bilim adamının toplantıya katılanları selamlamasının ardından Kosova Türk Taburu Görev Kuvvet Komutanı Yarbay Kahraman Güneş kürsüye davet edildi. Yarbay Güneş, Türkoloji çalışmalarının önemine değindikten sonra bu toplantıya Türk Taburu olarak desteklerini ifade etti. Bu konuşmalardan sonra onurluk (plaket) dağıtım töreni yapıldı. Açış oturumundan sonra toplantıya ara verildi.

Toplantı beş oturum halinde düzenlenmişti. Bu oturumlarda sunulan bildirimler şunlardır:

Birinci oturum:

Açış oturumunun ardından saat 13.30'da birinci oturum başladı. Bu oturumu AGİT Kosova Yöneticisi Dean Everst adına temsilci Tanya Bernstein de izledi. Prof. Dr. Şükrü Haluk Akalın ve Nail Tan'ın oturum başkanlığını yaptığı bu oturumda şu bildiriler sunuldu:

Prof. Dr.Zekeriya Kurşun (Türkiye) – “Balkan Araştırmalarında Osmanlı Arşivinin Önemi”

Prof.Dr. İbrahim Tatarlı (Bulgaristan) – “Yahya Kemal Beyatlı ve Balkanlarda Türk Varlığı”

Prof. Dr. Mustafa Mehmet (Romanya) – “Romanya’da Türkoloji Araştırmalarına Genel Bir Bakış”

Prof.Dr. Nimetullah Hafız (Kosova) – “Eski Yugoslavya’da Türkoloji Araştırmaları”

Halit Eren (Türkiye) – “Gümülçilenli Hafız Galip Efendi”

Prof. Dr. İskender Rizay (Kosova) – “Osmanlı İmparatorluğunun Kuruluşunda Arnavutların Rolü”

Prof. Dr. Yusuf Hamzaoğlu (Makedonya) – Osmanlı Öncesi Slovenya Türklüğü”

Prof.Dr. Cengiz Hakov (Bulgaristan) – “Bulgaristan Türklerinin Tarihi Kaderi”

İkinci Oturum:

Öğleden sonra yapılan ikinci oturum 16.30'da başladı. Bu oturumun başkanlığını İrfan Ünver Nasrattınoğlu yaptı. İkinci oturuma sunulan bildiriler ise şunlardır:

Doç.Dr. İbrahim Yalimov (Bulgaristan) – “1920-1930 Yılları Arasında Bulgaristan Türkleri Arasında Reformculuk”

Prof. Dr. Hamdi Hasan (Makedonya) – “Üsküp Darü'l –Muallimin Öğretmeni Şekip Tunç'un *Unutmayın Bosna'yı* Adlı Bilinmeyen Şiiri”

Prof. Dr. Şükrü Haluk Akalın (Türkiye) – “Makedonya’da Eğitim Dili Olarak Türkçe”

Dr. Rasim Özyürek (Türkiye) – “Yugoslavya’da Yaşayan Türklerin Konuşma ve Yazı Dilleri”

Prof. Dr. Arif Ago (Makedonya) – “Makedonya’da Türk Eğitimi Nereye Gidiyor?”

Bedrettin Koro (Kosova) – “II. Dünya Savaşından Sonra Prizren’de Türkçe Eğitim”

Toplantının birinci günü akşam yemeğinden sonra Türkiye’den gelen konuklar Türk Musikisi Konservatuarı Derneğine davet edilmişti. Derneğin

küçük salonu tıklım tıklım dolmuştu. Ünlü sanatçı Aluş Nuş ve saz arkadaşları, Rumeli türkülerinden, Türk Sanat Müziğinden oluşan mükemmel bir müzik ziyafeti çektiler.

Toplantının ikinci ve son günü olan 29 Eylül 2001 Cumartesi gününde beş oturum yapıldı.

Üçüncü Oturum:

29 Eylül 2001 Cumartesi günü Prof. Dr. İbrahim Tatarlı ve Prof. Dr. İskender Rizay'ın başkanlığını yaptığı üçüncü oturumda şu bildiriler sunuldu:

Cemali Tunalıgil (Kosova) – “Mehmet Akif Ersoy Hakkında Birkaç Söz Daha”

Nail Tan (Türkiye) – “Makedonya’da Türkçe Anlatılan Nasreddin Hoca Fıkralarıyla Türkiye’de Yayımlanmış Nasreddin Hoca Fıkralarının Karşılaştırılması”

İsmail Çavuşev (Bulgaristan) – “Turhan Rasin’in Hiciv ve Mizah Dünyası”

Fahri Kaya (Makedonya) – “Makedonya Türk Edebiyatında Dram Türü”

Raif Vırmiça (Kosova) – Hacı Mehmet Tahir Efendi, Hayatı ve Eserleri”

Dördüncü Oturum:

Dördüncü oturumun başkanlıklarını Prof. Dr. Mustafa Mehmet ile Prof. Dr. Zekeriya Kurşun yaparken bu oturuma şu bildiriler sunuldu:

Prof. Dr. İrfan Morina (Kosova) – “Dünya Edebiyat Antolojisine Giren İlk Türk Şairi Priştinelî Mesihî”

İskender Muzbeg (Kosova) – “Kosova Tüzüğünden (1953) Kosova Anayasal Çerçevesinde (2001) Kadar Türk Dilinin Eşitliği”

Prof. Dr. Sevim Piliçkova (Makedonya) – “Makedonya’da Türk Kültürünün Etkisi”

Ümran Salla –Aşıkferki (Kosova) – “Prizrenli Şem’î Hakkında Birkaç Söz”

Beşinci Oturum:

29 Eylül Cumartesi günü öğleden sonra yapılan beşinci ve son oturumun başkanlıklarını Prof. Dr. Cengiz Hakov ve Dr.Rasim Özyürek yürüttü. Bu oturumda ise şu bildiriler yer alıyordu:

Suzan Dedoviç (Kosova) – “Mitroviça Türk Ağzının Bazı Özellikleri”

İrfan Ünver Nasrattınoğlu (Türkiye) – “Gagavuz Türklerinin Doğum ve Ölümle İlgili İnançları”

Prof. Dr. Taciser Onuk (Türkiye) – “Balkan Ülkelerindeki El Sanatlarının Korunması, Geliştirilmesi, Tanıtılması, Pazarlanması”

Altay Suroy (Kosova) – “Kosova’da Türk Dernek ve Kuruluşları”

Doç. Dr. Tacida Hafız (Kosova) – “Suzi Çelebi’nin Bilinmeyen Yanları”

28 bildirinin sunulduğu ve hararetli bir şekilde tartışıldığı bilgi şöleni programında yer aldığı halde toplantıya katılamayan veya çeşitli nedenlerle bildirilerini sunamayan 13 bilim adamı ve bildiri başlıkları programda yer alış sırasına göre şunlardır:

İsmail Bozkurt (KKTC) – “KKTC’de Türkoloji Çalışmaları”

Rahmi Ali (Yunanistan) – “Yunanistan’da Türkoloji Araştırmaları”

Doç.Dr. Mustafa Yılmaz (Türkiye) – “Atatürk’ün Modernleşme Modeli”

Prof. Dr. Eflatun Nimetzade (Azerbaycan) – “Balkanlarda Türk Kültürü ve Tiyatro Sanatı Üzerine”

Doç.Dr. Mehmet İbrahimgil (Türkiye) – “Kosova’da Türk Eserleri”

Prof. Dr. Cenana Buturoviç (Bosna-Hersek) – “The Battle of Banja Luka 1373 in the Oral Tradition”

Lada Buturoviç (Bosna-Hersek) – “L’analys Linguo Stylistique Du Poeme Oral Gazi Husrev Bey Men’e L’noce a Stambol”

Dr. Klaus Riehle (Almanya) – “Pristineli Mesihî, Evrensel Türk Şairi”

Doç.Dr. Kerime Filan (Bosna-Hersek) – “Bosna’da XVII. Yüzyılda Türkçe Olarak Kaleme Alınmış Bir Mecmua Üzerine”

Prof. Dr. Ekrem Çavuşeviç (Bosna-Hersek) – “Bosna – Hersek’te Türk Dil Bilgisi Yazma Kitapları (XIX.yüzyıl.)

Mustafa Tahsinoğlu (Yunanistan) – “Yunan Dilindeki Türkçe Kelimeler”

Dr. Yaşar Kalafat (Türkiye) – “Balkan Türklerinden Örneklemelemlerle Halk İnançlarımızda Saç”

Nuran Malta (Kosova) – “İl.Sünya Savaşından Önce Prizren’de Türk Türkücü Grupları”

Toplantının kapanış oturumu beşinci oturumun ardından yapıldı. Kapanış oturumunda konuşan Prof. Dr. Nimetullah Hafız, ikinci toplantının Bosna Hersek’te veya Bulgaristan’da yapılacağını söyledi. Devlet Bakanı Prof. Dr. Abdülhaluk Mehmet Çay kapanış oturumuna katıldı ve kapanış konuşmasını yaptı. Prof. Dr. Çay, toplantıya sunulan bildirilerin kitap haline getirilerek yayımlanması gereğine değindi. Bildirilerin yayımlanmasıyla, konuşulanların salonlardan çıkarak bütün bilim dünyasına ulaşacağını ve

bilime katkı getireceğini belirten Prof. Dr. Çay, Bakanlık olarak yurt dışındaki 17 Türkoloji merkezine ve bölümüne yardım ettiklerini söyledi. Devlet Bakanı Prof. Dr. Çay, konuşmasını toplantıyı düzenleyen Prof. Dr. Nimetullah Hafız'a ve emeği geçen herkese teşekkür ederek bitirdi.

Akşam yemeği Prizren'deki Theranda Otelinin büyük salonunda verildi. Yemeğe bilim adamlarının ve Devlet Bakanı Prof. Dr. Abdülhaluk Mehmet Çay'ın yanı sıra Kosova Türk Eşgüdüm Başkanı Osman Olcay, Kosova Türk Tabur Görev Kuvvet Komutanı Yarbay Kahraman Güneş, Kosova'da görevli Türk kamu görevlileri ve Kosova Türk topluluğunun ileri gelenleri katıldılar. Yemekte Kosova Türk Derneklerinin müzik ve halk oyunları toplulukları Rumeli türkülerinden ve derneklerinin müzik ve halk oyunları toplulukları Rumeli türkülerinden ve oyunlarından örnekler sundular.

30 Eylül 2001 Pazar günü toplantıya katılanlar için bir gezi düzenlenmişti. Gezinin ilk durağı Priştine yakınlarındaki Kosova ovasında bulunan Sultan Murat Türbesi idi. Sultan Murat'ın iç organlarını gömülü bulunduğu türbe ziyaret edildi. Priştine'deki diğer tarihi eserlerin gezilmesinden sonra Priştine Üniversitesi Filoloji Fakültesi Türk Dili ve Edebiyatı Bölümü ziyaret edildi. Kosova'da yaşanan son olaylardan sonra Üniversitede yapılan yeni düzenleme ile Türk Dili ve Edebiyatı Bölümünün odalarının ve sınıflarının ellerinden alınmış olduğunu büyük bir üzüntüyle gördük. Dekanlık, Türk dili ve Edebiyatı Bölümüne küçücük bir oda verilmişti. Yedi kişinin görev yaptığı Bölüme yedi sandalyenin bile sığmayacağı bir oda layık görülmişti...

Buradan topluca Priştine'nin dışındaki Girmiya'da bulunan Villa Restaurant'a gidildi. Toplantıya katılan bilim adamları onuruna Kosova Türk Eşgüdüm Bürosu Misyon Şefi Hakan Olcay burada bir öğle yemeği verdi. Öğle yemeğinin ardından İpek ve Yakova'ya gezi vardı. Balkan tarihinde önemli bir yeri olan Sarı Saltık'ın pek çok yerde makamı bulunmaktadır. Sarı Saltık'ın türbe ve makamları üzerine değerli çalışmaları bulunan Altay Suroy'un kılavuzluğunda İpek'teki ve Deçan yakınlarındaki Prilep köyündeki Sarı Saltık türbeleri ziyaret edildi. İpek'teki Sarı Saltık türbesini yeni yapıyordu. İçeride mezarın başında dikili bulunan üç mum yanıyordu. Prilep'teki türbe ise ne yazık ki yıkılmıştı. Kosova'da son yaşanan olaylar sırasında UÇK'nın merkezi durumundaki köy, Sırpların saldırısına uğramış, top atışları sonucu türbe ve türbe yakınlarındaki cami yıkılmıştı. Türbenin duvarının bir bölümü duruyordu, ama türbe harabe haline gelmişti.

1 Ekim 2001 Pazartesi günü ise Prizren'deki Türk kuruluşları ziyaret edildi. Kosova Türklerinin tek partisi Kosova Demokratik Türk Partisi Genel

Merkezi ilk durak idi. Burada genel Başkan Mahir Yağcılar ile görüşüldü. 17 kasım 2001 tarihinde yapılacak genel seçim, Kosova'nın geleceğinin belirlenmesine önemli bir adım olacak. Bu nedenle Kosova Türkleri çok yoğun bir şekilde çalışıyorlardı. İkinci durak Kosova Türklerinin ilk bağımsız gazetesi ve radyosu *Yeni Dönem* oldu. Gazete ve radyonun sahibi Mehmet Bütüç'ün yayın etkinlikleri hakkında bilgi vermesinden sonra Türkiye'den gelen konuklar radyoda canlı yayına katıldılar. Tacida ve Nimetullah Hafız, Türkiye'den gelen konukları öğle yemeğinde evlerinde ağırladılar. Daha sonraki durak ise Doğru Yol Türk Kültür Sanat Derneği idi. 50.kuruluş yılı dönümü hazırlıkları içerisindeki derneğin çalışmaları hakkında da dernek başkanı Zeynel Beksaç bilgiler verdi. Günün son ziyareti ise Kosova Türk Taburu Görev Kuvvet Komutanlığı Sultan Murat Kışlasına yapıldı. Tabur Komutanı Yarbay Kahraman Güneş, Türkiye'den gelen bilim adamları ile Prof. Dr. Nimetullah Hafız, Doç.Dr. Tacida Hafız ve Salih Lika'dan oluşan grubu makamında ağırladı. Yarbay Güneş, Türk kültürüne yakından ilgi duyan bir komutanımız. Kosova'ya yaptıkları çalışmalardan bahsetti. Ordumuz burada da gurur duyacağımız, göğsümüzü kabartan çalışmalar yapıyor. Başta Yarbay Kahraman Güneş olmak üzere bütün subay ve erlerimize buradan bir kere daha teşekkür ederiz.

Yarbay Güneş'e Kosova'da kaç askerimiz olduğunu soruyoruz. Bize verdiği cevap son derece ilgi çekici: "Yahya Kemal şiirinde *Bin atlı akınlarda çocuklar gibi şendik* demişti , biz de burada binden biraz fazlayız..." Sultan Murat Kışlasının bahçesinde gecenin geç saatlerine kadar süren tatlı sohbetimiz Mehmetçiğin getirdiği çaylarla daha da tatlanıyordu. Gece yarısından sonra Sultan Murat Kışlasından ayrıldık.

2 ekim sabahı yine Türk Taburuna ait bir minibüs bizi otelimizden alıp yaklaşık iki saatlik bir yolculuktan sonra Priştine Havaalanına götürdü. Bir saatlik uçak yolculuğundan sonra Türkiye'ye döndük. Bu önemli toplantıyı hassas bir dönemde düzenleyen, başarılı bir şekilde tamamlayan ve Balkanlarda Türkoloji çalışmalarını yeni bir yapılanma altında sürdüren Balkan Türkoloji Araştırmaları Merkezinin (BAL-TAM) yetkililerine yürekte teşekkür ederiz.